



Совет по правам человека
Рабочая группа по универсальному
периодическому обзору
Тридцать вторая сессия
21 января – 1 февраля 2019 года

Резюме материалов по Кипру, представленных заинтересованными сторонами*

Доклад Управления Верховного комиссара Организации
Объединенных Наций по правам человека

I. Справочная информация

1. Настоящий доклад подготовлен в соответствии с резолюциями Совета по правам человека 5/1 и 16/21 с учетом периодичности проведения универсального периодического обзора. В связи с ограничениями по объему документа он представляет собой резюме материалов¹, направленных 12 заинтересованными сторонами в рамках универсального периодического обзора.

II. Информация, представленная заинтересованными сторонами

A. Сфера охвата международных обязательств и сотрудничество с международными механизмами и органами в области прав человека²

2. Организация «В защиту жертв насилия» (ОЗЖН) призвала Кипр рассмотреть возможность ратификации тех международных договоров в области прав человека, участником которых Кипр еще не является, в том числе Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (МКПТМ)³.

3. В СП2 Кипру было рекомендовано незамедлительно ратифицировать Конвенцию Международной организации труда (МОТ) 2011 года о достойном труде домашних работников (№ 189)⁴.

4. В СП1 и СП3 Кипру было рекомендовано присоединиться к Конвенции 1954 года о статусе апатридов и к Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства⁵.

* Настоящий документ до его направления в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.



5. Международная кампания за ликвидацию ядерного оружия (МКЛЮ) рекомендовала Кипру подписать и ратифицировать Договор Организации Объединенных Наций о запрещении ядерного оружия⁶.

В. Национальная основа защиты прав человека⁷

6. В СП1 указано, что в связи с выполнением внесенных во 2-м цикле УПО рекомендаций 114.16–114.20 относительно национального правозащитного учреждения, которое бы соответствовало Парижским принципам, были предприняты весьма ограниченные действия⁸.

7. Комитет министров Совета Европы (КМ СЕ) рекомендовал Кипру расширить политическую и финансовую поддержку Управления омбудсмена, с тем чтобы оно могло эффективно и в условиях полной независимости выполнять свои многочисленные функции⁹.

8. Альянс в защиту свободы (АДФ-интернэшнл) отметил, что Конституция Республики Кипр 1960 года не содержит прямых конкретных положений в защиту права на участие в культурной жизни¹⁰.

9. Европейская комиссия по борьбе против расизма и нетерпимости Совета Европы (ЕКРН) отметила, что уголовный закон не предусматривает отягчающие обстоятельства в случаях проявления гомофобии/трансфобии, а законодательство о равном обращении не охватывает признак гендерной идентичности. Она рекомендовала Кипру включить в свое законодательство о равном обращении положение о гендерной идентичности в качестве запрещенного признака дискриминации¹¹.

10. АДФ-интернэшнл рекомендовал Кипру признать и соблюдать право медицинских работников на отказ по соображениям совести как в законодательном порядке, так и на практике, особенно в том, что касается медицинских процедур прекращения жизни¹².

11. В СП2 правительству было рекомендовано укрепить национальный механизм по защите прав женщин, обеспечив его финансовыми ресурсами и кадрами, имеющими опыт работы в области гендерного равенства и прав женщин¹³.

С. Осуществление международных обязательств в области прав человека с учетом применимого международного гуманитарного права

1. Сквозные темы

Равенство и недискриминация¹⁴

12. Консультативный комитет Совета Европы по Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств (ККРК-СЕ) сделал вывод о том, что дальнейшее отнесение граждан к категориям греков-киприотов или киприотов-турок во всех сферах жизни, даже в тех случаях, когда они не связаны с осуществлением политических прав и когда такая практика не предусмотрена в Конституции в жесткой форме, идет вразрез с существующим в киприотском обществе многообразием и, кроме того, как представляется, создает практические трудности. Он выразил опасения по поводу того, что продолжающееся разделение общества по этническому признаку может способствовать этноориентированным настроениям, которые не способствуют формированию сплоченного общества¹⁵.

13. В СП1 отмечалось, что расовые стереотипы, дискриминационные воззрения, ненавистнические высказывания и преступления на почве ненависти по-прежнему имеют широкое распространение во всех сферах общественной жизни. В СП1 Кипру было рекомендовано разработать всеобъемлющую стратегию и план действий по

борьбе с этими явлениями и обеспечить соблюдение законодательства, касающегося ненавистнических высказываний и преступлений на почве ненависти¹⁶.

14. ЕКРН отметила, что расистские высказывания в публичной сфере по-прежнему являются обычным явлением. Мигранты, особенно мусульмане, нередко представляются в средствах массовой информации в негативном свете и в связи с такими проблемами, как рост безработицы и преступности. Она отметила, что в отношении мигрантов наблюдается также рост насилия на почве расизма. Кроме того, она отметила, что была выражена озабоченность по поводу актов насилия на расовой почве, совершаемых в отношении киприотов-турок¹⁷.

15. ЕКРН рекомендовала Кипру включить в законодательство определение расового профилирования со стороны полиции и установить на него запрет, а также обеспечить проведение дополнительной подготовки сотрудников полиции по вопросам прав человека¹⁸.

16. ЕКРН рекомендовала Кипру включить гендерную идентичность в качестве запрещенного признака дискриминации в законодательство о равном обращении и принять план действий по борьбе с гомофобией и трансфобией во всех сферах повседневной жизни¹⁹.

17. ЕКРН рекомендовала разработать всеобъемлющую стратегию интеграции общины рома во все сферы жизни, в том числе предусмотреть меры, направленные на ликвидацию дискриминации и отказ от предрассудков, и определить соответствующие цели и задачи, показатели для оценки их успешности, а также создать систему мониторинга и оценки²⁰.

18. Совет Европы (СЕ) отметил, что Уполномоченный по правам человека Совета Европы (Комиссар СЕ) призвал Кипр больше инвестировать в социальную сплоченность и интеграцию мигрантов, в частности путем расширения их доступа к образованию, занятости, медицинскому обслуживанию и участию в политической жизни. В этой связи он подчеркнул важность эффективной борьбы с ненавистническими высказываниями и другими формами преступлений на почве ненависти в отношении мигрантов и наказания за них²¹.

19. В СПИ отмечалось, что интеграция мигрантов и лиц, находящихся под международной защитой, по-прежнему является серьезной проблемой в силу отсутствия национальной политики в области интеграции, а также ограниченности и неэффективности программ по содействию интеграции. В СПИ признана необходимость дальнейшего усиления и развития деятельности по ускоренному изучению греческого языка, профессионально-технической подготовке, признанию полученных ранее образования и квалификации, созданию доступного по цене жилья, предоставлению доступа к длительному проживанию, поддержке воссоединения семей и по упрощению процедур натурализации²².

20. ОЗЖН призвала Кипр принять эффективные меры по борьбе с любыми формами расизма и дискриминации, дискриминационного отношения к мигрантам и представителям меньшинств. Она также призвала Кипр вкладывать больше средств в укрепление социальной сплоченности и интеграции мигрантов путем расширения их доступа к образованию, занятости, медицинскому обслуживанию и к участию в политической жизни²³.

2. Гражданские и политические права

*Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность*²⁴

21. Европейский комитет по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (ЕКПП) по итогам периодического посещения Кипра в 2017 году заявил о том, что лица, содержащиеся под стражей в полиции, и в частности иностранные граждане, по-прежнему подвергаются опасности, связанной с применением к ним неправомерных мер физического и/или психологического насилия, особенно при задержании, допросе и в контексте процедуры их высылки. Он рекомендовал принять упреждающие меры

для обеспечения того, чтобы все методы проводимых полицией расследований соответствовали закону. Он рекомендовал регулярно проводить практические занятия в рамках профессиональной подготовки и осуществлять с помощью электронных средств запись проводимых сотрудниками полиции допросов²⁵.

22. ЕКПП вновь призвал Кипр обеспечить эффективные гарантии доступа к адвокату с самого начала помещения под стражу в отделении полиции, в том числе в ходе любого допроса, проводимого органами полиции, и рекомендовал расширить систему оказания правовой помощи. Он также рекомендовал принять конкретные меры по осуществлению права на уведомление третьей стороны и права на доступ к врачу, а также процедуры учета нахождения под стражей²⁶.

23. ЕКПП призвал Кипр положить конец нынешней практике содержания лиц под стражей в полиции в течение длительных периодов времени²⁷.

24. ЕКПП отметил как нерешенную до сих пор проблему перенаселенности помещений Центральной тюрьмы Никосии. Он вновь призвал снизить численность заключенных и сократить длительные сроки досудебного содержания под стражей, а также применять меры, альтернативные лишению свободы. Он обратил внимание на утверждения, согласно которым сотрудники тюрем практикуют физические и вербальные издевательства над заключенными, а также выступают с угрозами применения репрессий за подачу жалоб. Он рекомендовал, чтобы лекарственные средства назначались и применялись только квалифицированными врачами или младшим медицинским персоналом, а также призвал разработать процедуры по обеспечению врачебной тайны. Кроме того, он отметил отсутствие системы учета применения мер, связанных с изоляцией²⁸.

25. ЕКПП призвал власти Кипра без дальнейших задержек отнести к приоритетным задачам строительство нового центра психического здоровья и отметил, что материально-техническая база психиатрической больницы в Аталассе (особенно в закрытых палатах для мужчин) по-прежнему в значительной мере не соответствует нормам и нуждается в полном обновлении. ЕКПП также рекомендовал обеспечить четкое регламентирование законом порядка применения спецсредств²⁹.

26. ЕКПП рекомендовал киприотским властям принять четкие и всеобъемлющие правовые рамки, регулирующие порядок недобровольного помещения в дома социальной опеки и пребывания в них (в том числе порядок введения ограничений, соответствующих фактическому лишению свободы). Он отметил необходимость проведения регулярной профессиональной подготовки персонала домов социальной опеки и организации регулярного посещения таких учреждений представителями органов, которые не зависят от Служб социального обеспечения. Он также отметил, что проживающие в таких домах должны получать информацию об их праве подавать в конфиденциальном порядке официальные жалобы в четко указанные внешние органы³⁰.

27. СЕ отметил, что Комиссар СЕ выразил обеспокоенность по поводу широкого использования длительного содержания под стражей лиц, которым было отказано в убежище, и других категорий мигрантов, а также практики их повторного ареста и задержания и настоятельно призвал власти Кипра покончить с практикой задержания мигрантов, включая просителей убежища, в отношении которых нет разумных оснований для высылки³¹.

28. В СПИ указывалось отсутствие последовательности в правовой базе, которая определяет основания для задержания просителей убежища и мигрантов и отмечалось, что большинство лиц, включая просителей убежища, задерживаются на основании положений закона, которые не предусматривают доступ к правовой помощи и не устанавливают максимальный срок содержания под стражей, что приводит к бессрочному задержанию³².

29. В СПИ было указано, что отмена ускоренной процедуры рассмотрения ходатайств задержанных лиц о предоставлении убежища, а также отсутствие мер, альтернативных задержанию, привели к увеличению числа лиц, находящихся под стражей в центре для задержанных в Менойе. Это обстоятельство явилось причиной

для повторного открытия в нем специального отделения, а также для помещения под стражу в камеры предварительного заключения в различных районах страны, т. е. к применению практики, которая ранее была прекращена. В СП1 отмечалось, что в соответствии с международными стандартами камеры предварительного заключения не могут быть использованы для долгосрочного пребывания³³.

30. В СП1 Кипру рекомендовалось обеспечить осуществление на практике мер, альтернативных задержанию, и уделять им приоритетное внимание, а также обеспечить, чтобы лишение свободы использовалось в качестве крайней меры, по возможности, в течение наименее продолжительного срока³⁴.

*Отправление правосудия, включая безнаказанность, и верховенство права*³⁵

31. ЕКПП отметил неэффективность касающихся полиции расследований, которые проводятся в рамках Независимого органа по расследованию утверждений и жалоб. Он указал на неотложную необходимость улучшения системы расследования жалоб на неправомерное обращение со стороны сотрудников полиции³⁶.

32. Европейская комиссия против расизма и нетерпимости (ЕКРН) настоятельно рекомендовала дать полиции четкую установку регистрировать любые расистские мотивы, стоящие за всеми связанными с насилием правонарушениями, а также любыми уголовными преступлениями, и проводить тщательное расследование этих мотивов³⁷.

*Основные свободы и право на участие в общественной и политической жизни*³⁸

33. Бюро по демократическим институтам и правам человека Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (БДИПЧ/ОБСЕ) отметило, что 28 января и 4 февраля 2018 года оно направило в страну миссию по оценке выборов для наблюдения за президентскими выборами. Оно отметило, что выборы были проведены в условиях конкуренции и плюрализма, для которых характерны соблюдение прав человека и основных свобод. Некоторые аспекты избирательного процесса, которые, в частности, касаются финансирования избирательной кампании, урегулирования споров и прав наблюдателей, по-прежнему регулируются на недостаточном уровне. Оно рекомендовало рассмотреть вопрос о проведении задолго до следующих выборов всеобъемлющего пересмотра избирательного законодательства в целях дальнейшего согласования, уточнения и обновления соответствующих законов³⁹.

34. Оно отметило, что некоторые аспекты финансирования избирательной кампании по-прежнему регулируются не на должном уровне, в том числе это касается ограничений на пожертвования для кандидатов и методов оценки пожертвований в натуральной форме. Оно рекомендовало рассмотреть вопрос о внесении изменений в правовую основу с целью уточнения положений, регулирующих внесение взносов на проведение кампаний, включая взносы натурой, и методов их оценки, установить разумные ограничения на суммы, источники и виды взносов. Оно заявило, что следует уточнить функции надзора и контроля в отношении финансирования избирательных кампаний и повысить уровень обеспечения применения соответствующих норм⁴⁰.

*Запрещение всех форм рабства*⁴¹

35. СЕ отметил, что Комиссар СЕ призвал Кипр и впредь осуществлять надзор за частными агентствами по трудоустройству в целях повышения эффективности мер по выявлению жертв торговли людьми и предоставления этим лицам жилья, более пригодного для проживания, и социальной помощи⁴².

36. В СП2 указывалось, что торговля женщинами в целях эксплуатации их труда, и в частности для выполнения домашней работы, является одним из вопросов, вызывающих серьезную озабоченность. В нем отмечалось, что мигранты, работающие в качестве домашней прислуги, в основном живут в частных домах своих работодателей и что многие из них сообщают о физических, психологических и сексуальных злоупотреблениях и эксплуатации по месту работы. Зачастую они выполняют сверхурочную и низкооплачиваемую работу, их личные документы, например паспорта и проездные документы, конфискуются; сообщается об

ограничении их свободы передвижения и о том, что их вознаграждение удерживается, с тем чтобы погасить «задолженность», связанную с их наймом и переездом до места работы⁴³.

37. В СП2 также отмечалось, что трудовые инспекторы не могут проводить проверку условий труда домашних работников. В СП2 обращалось внимание на то, что статус частных агентств по трудоустройству, которые наиболее часто используются работодателями для найма домашней прислуги, не урегулирован и что такие агентства, согласно сообщениям, вовлечены в сети, занимающиеся торговлей людьми⁴⁴.

38. В СП2 указывалось, что оперативный персонал (в местах въезда в страну) должен получать более эффективную подготовку по вопросам торговли людьми, с тем чтобы он мог играть проактивную роль в выявлении жертв и принятии надлежащих мер⁴⁵.

Право на неприкосновенность частной жизни и на семейную жизнь

39. ЕКРН рекомендовала Кипру рассмотреть вопрос о внесении поправок в Закон о беженцах, с тем чтобы предусмотреть в нем возможность воссоединения семей для лиц, получивших дополнительную защиту, в целях углубления их интеграции⁴⁶.

3. Экономические, социальные и культурные права

*Право на труд и на справедливые и благоприятные условия труда*⁴⁷

40. Европейская организация военных организаций (ЕВРОМИЛ) отметила, что рабочее время военнослужащих киприотских вооруженных сил не регулируется нормативно-правовыми актами⁴⁸.

41. В СП1 было отмечено, что просители убежища могут трудоустроиться только по истечении шестимесячного периода после подачи своего ходатайства о предоставлении убежища независимо от их уровня образования и опыта профессиональной деятельности и только для выполнения некоторых неквалифицированных видов труда, главным образом в сельском хозяйстве и на сельскохозяйственных предприятиях. В нем указывалось, что такой характер занятости, как правило, с низкой оплатой труда зачастую связан с раздельным проживанием от членов семьи, в основном в удаленных районах страны. В представлении Кипру было рекомендовано сократить срок запрета на доступ к рынку труда и расширить круг экономических секторов, в которых просители убежищ могли бы иметь право на трудоустройство⁴⁹.

42. В СП1 отмечалось, что, хотя установленная в стране минимальная заработная плата превышает 800 евро в месяц, просителей убежища направляют на рабочие места, оплата труда на которых составляет не более 200 евро в месяц. В тех случаях, когда работодатели вообще не выплачивают заработную плату, не существует никакой процедуры для принудительного обеспечения соблюдения основных гарантий в сфере трудовых отношений⁵⁰.

*Право на социальное обеспечение*⁵¹

43. ЕКРН отметила, что в соответствии с изменениями к Правилам, касающимся условий приема беженцев, для просителей убежища установлена общая система выплат в натуральной форме, которая заменяет предоставлявшуюся им ранее прямую финансовую помощь или вспомоществование. Она заявила, что вследствие этого все нуждающиеся в государственной помощи просители убежища, которые недавно прибыли в страну, а также те, кто до сих пор живет в частном жилищном секторе и получает пособия, за некоторыми исключениями для уязвимых лиц, должны проживать только в центре приема прибывающих в страну беженцев, расположенном в отдаленном районе Кофину⁵².

44. В СП1 указывалось, что просители убежища были исключены из национальной системы, гарантирующей минимальный доход; взамен им предоставляется

специальная «материальная помощь для принимаемых лиц», предоставляемая в форме купонов и небольших денежных пособий для оплаты коммунальных услуг и прочих расходов. Предоставляемая помощь находится на уровне ниже национального порога бедности⁵³.

45. В СПП отмечалось наличие значительных проблем с системой купонов. Купоны можно использовать только в нескольких определенных для каждого города небольших магазинах, в которых отсутствует ряд основных товаров. Цены в этих магазинах, по-видимому, намного выше, чем в крупных супермаркетах. Кроме того, просители убежища получают свои купоны со значительными задержками, часто только за несколько дней до истечения срока их действия. Кроме того, для получения положенных им купонов просители убежища вынуждены неоднократно обращаться в отделения службы социального обеспечения и зачастую пешком до них добираться. Многие просители убежища вообще не получают на ежемесячной основе положенные им купоны. В таких случаях они остаются без компенсации даже тогда, когда бывает установлена вина отделения службы социального обеспечения. В обществе сложилось особое отношение к покупкам за купоны, которое привело к стигматизации просителей убежища и стало причиной дополнительных предрассудков в их отношении и их дискриминации⁵⁴.

46. В СПП указывалось, что небольшое денежное пособие выдается просителям убежища в форме чеков и что просители убежища нередко не могут открыть банковские счета. В результате такие чеки не могут быть положены на депозит или обналичены. В нем отмечалось, что на Кипре существует только один магазин, который обменивает выдаваемые правительством чеки на наличные деньги. Просители убежища со всей страны ежемесячно являются в этот магазин для того, чтобы обналичить свои чеки. В представлении отмечается, что выдача чеков может происходить с задержкой в 2–3 месяца и что за некоторые месяцы они вообще не выдавались⁵⁵.

47. В СПП Кипру рекомендовалось увеличить размер вспомоществования для просителей убежища, выдавать им денежные средства, а не купоны, и снять ограничения на оказание помощи семьям для обеспечения им достойного уровня жизни⁵⁶.

Право на достаточный жизненный уровень⁵⁷

48. СЕ упомянул о том, что Комиссар СЕ призвал Кипр улучшить функционирование системы гарантированного минимального дохода. Комиссар подчеркнул необходимость тщательной оценки последствий для прав человека бюджетных ограничений и принять меры к тому, чтобы эти ограничения не оказывали негативного влияния на доступ к таким жизненно важным секторам жизни, как образование, занятость и здравоохранение. Он также призвал Кипр принять более эффективные меры, с тем чтобы обратить вспять вызывающий тревогу рост масштабов бедности среди детей⁵⁸.

49. ЕКРН отметила, что политика возведения сборного жилья для рома в изолированных районах фактически приводит к поощрению практики их сегрегации⁵⁹.

50. Агентство по основным правам Европейского союза (АОП ЕС) отметило, что в 2016 году семьям рома, проживавшим в Лимасоле в домах, покинутых турками-киприотами, были вручены постановления о выселении. Оно отметило, что выселений в значительной степени удалось избежать благодаря совместным усилиям школы, в которой учатся дети рома, омбудсмена и уполномоченного по правам ребенка⁶⁰.

51. В СПП указывалось, что недостаточный размер пособия на покрытие арендной платы за жилье вынуждает просителей убежища, в том числе семьи с малолетними детьми, искать приют в непригодных для жилья помещениях, зачастую без электричества и воды, и тем самым подвергать свое здоровье серьезной опасности. Нерегулярность и задержка выдачи пособий на покрытие арендной платы является причиной выселений и все более усугубляющейся проблемы бездомности. В СПП Кипру было рекомендовано оперативно обрабатывать заявления на оказание социальной помощи в целях предупреждения случаев нищеты и бездомности и

обеспечения временным жильем всех лиц, ходатайствующих о предоставлении убежища и нуждающимся в помощи, которые в противном случае вынуждены жить в неудовлетворительных условиях или стать бездомными⁶¹.

*Право на здоровье*⁶²

52. В СП2 отмечалось, что на Кипре уход за лицами, живущими с ВИЧ, и их лечение представляются только одним больничным учреждением, а именно клиникой «Грегориос» в Ларнаке, и что это является препятствием для доступа таких лиц к уходу и лечению ВИЧ⁶³.

53. АОП-ЕС отметило, что со всех лиц, обращающихся за неотложной медицинской помощью, включая мигрантов, не имеющих урегулированного статуса, взимается плата в размере 10 евро⁶⁴.

54. В СП1 упомянуто, что государственное медицинское обслуживание, за исключением оказания неотложной медицинской помощи, зачастую недоступно для детей, не имеющих урегулированного статуса⁶⁵.

*Право на образование*⁶⁶

55. ЕКРИ отметила низкие показатели зачисления в школы детей рома и их посещаемости, а также неудовлетворительные показатели отсева учащихся этой категории, особенно в процессе перехода из начальной в среднюю школу. В некоторых школах обучается непропорционально большое количество рома. Она рекомендовала принять меры для обеспечения охвата обязательным школьным образованием всех детей рома⁶⁷.

56. КМ СЕ рекомендовал Кипру интегрировать в систему образования больше элементов, относящихся к межкультурному общению, а также обеспечить, чтобы учителя и администрация школ были надлежащим образом подготовлены в плане содействия обмену и диалогу по различным вопросам, касающимся межэтнических и межязыковых связей, в том числе путем поощрения двуязычия и языкового многообразия⁶⁸.

57. КМ СЕ рекомендовал Кипру добиваться равенства детей рома в системе образования, в том числе путем использования надлежащих учебных материалов и поощрения уважения и открытости в отношении многообразия среди всех учащихся⁶⁹.

58. Он также рекомендовал Кипру создать надлежащие условия для профессиональной подготовки учителей, в частности в том, что касается методологий и методов преподавания, изучения языков в многоязыковой среде и обеспечения школ с преподаванием на языках меньшинств надлежащими предметами учебного обихода, а также расширения возможностей всех учащихся для изучения официальных языков Кипра⁷⁰.

4. Права конкретных лиц или групп

*Женщины*⁷¹

59. В СП2 отмечалось, что адвокаты, прокуроры и судьи не имеют необходимой подготовки и знаний по вопросам насилия в отношении женщин, потребностей и прав жертв, при этом на Кипре отсутствует нормативно-правовая база, касающаяся насилия в отношении женщин. Правовые санкции в отношении виновных являются недостаточными, особенно в случаях, связанных с изнасилованием, и не отражают всей тяжести этого преступления. Нет никаких данных об имеющихся у женщин возможностях добиться принятия судебного постановления о защите или прибегнуть к другим мерам защиты⁷².

60. В СП2 отмечалось, что, хотя на Кипре обеспечивается доступ к бесплатной юридической помощи, процесс получения такой помощи занимает много времени, при этом государственные службы не оказывают в этой связи надлежащего содействия. Женщины часто сталкиваются с задержками в судах, а также со стереотипным отношением к ним со стороны прокуроров и судей. Имеется информация о большом

количестве случаев насилия в семье, которые не были доведены до суда и были либо приостановлены, либо закрыты. В СП2 отмечалось, что правонарушителям назначаются минимальные наказания, не имеющие сдерживающего эффекта⁷³.

61. В СП2 отмечалось, что в стране не предоставляются специализированные услуги жертвам всех форм насилия в отношении женщин. Бремя по оказанию специализированных услуг по поддержке жертв насилия, а также мобилизации финансовых ресурсов для обеспечения того, чтобы такие услуги носили устойчивый характер, несут неправительственные и добровольные организации⁷⁴.

62. В СП2 отмечалось, что службы на местах (полиция, службы социального обеспечения и здравоохранения) нередко не располагают возможностями (людскими ресурсами, руководящими указаниями со стороны старших должностных лиц), а их сотрудники не имеют систематической специальной подготовки для оказания надлежащей поддержки и защиты⁷⁵.

63. В СП2 обращалось внимание на недостаточную представленность женщин на руководящих должностях во всех секторах, в том числе в тех секторах, в которых заняты преимущественно женщины (например, в сфере образования и здравоохранения). Женщины также недостаточно представлены в советах директоров компаний, зарегистрированных на фондовой бирже, на руководящих должностях в системе государственного управления и в профсоюзных организациях во всех секторах и на всех уровнях⁷⁶.

64. В СП2 отмечалось, что правительство, а также политические партии, даже на временной основе не поощряют и не осуществляют меры в рамках таких позитивных действий, как квоты, для ускорения достижения фактического равенства между женщинами и мужчинами. В СП2 правительству было рекомендовано рассмотреть возможности для принятия законодательных мер, направленных на осуществление позитивных действий и мер, направленных на поощрение на Кипре фактического равенства между мужчинами и женщинами⁷⁷.

65. В СП2 указывалось, что гендерная сегрегация в выборе учебных дисциплин в сфере образования привела к укоренению на рынке труда Кипра сегрегации по признаку пола⁷⁸.

66. В СП2 отмечалось, что меры, направленные на гармоничное сочетание трудовой деятельности и семейной жизни, являются недостаточными, а услуги по уходу за детьми и уход за другими иждивенцами являются дорогостоящими и недоступными⁷⁹.

67. В СП2 Кипру рекомендовалось обеспечить доступ женщин к информации о контрацепции и планировании семьи, а также к качественным методам, товарам и услугам в области контрацепции и планирования семьи. Кроме того, в представлении Кипру было рекомендовано обеспечить, чтобы необходимые для репродуктивного здоровья услуги, товары и учреждения были достаточными в количественном отношении, физически и экономически доступными без какой-либо дискриминации и имели надлежащее качество⁸⁰.

*Дети*⁸¹

68. В СП2 отмечалось, что в Национальной стратегии по правам детей в области здравоохранения (на 2017–2025 годы) не предусмотрены конкретные показатели, надлежащая система мониторинга и оценки ее осуществления, сроки и выделяемые на ее осуществление денежные средства⁸².

69. АОП-ЕС отметил, что доля детей, подверженных риску нищеты и социальной изоляции, за период с 2014 по 2015 годы выросла примерно на четыре процентных пункта⁸³.

*Инвалиды*⁸⁴

70. ОЗЖН призвала Кипр обеспечить надлежащий уровень жизни, включая открытие в законодательном порядке и на практике для всех инвалидов-неграждан,

проживающих в стране, на равной основе с гражданами Кипра доступа к программам поддержки инвалидов и выплаты им пособий⁸⁵.

*Меньшинства и коренные народы*⁸⁶

71. КМ СЕ рекомендовал Кипру усилить поддержку, оказываемую поощрению языков и самобытности меньшинств как неотъемлемой части современного киприотского общества, а не в качестве элементов культурного наследия, и обеспечить выявление мнений и озабоченностей всех общин меньшинств, в том числе рома, на основе диалога и учета во всех соответствующих процессах принятия решений⁸⁷.

72. КМ СЕ также рекомендовал Кипру повысить доступность общественного теле- и радиовещания на языках меньшинств с учетом их культурных потребностей, а также способствовать повышению потенциала журналистов и работников средств массовой информации в целях обеспечения надлежащего отражения конкретных ситуаций и проблем меньшинств⁸⁸.

*Мигранты, беженцы, просители убежища и внутренне перемещенные лица*⁸⁹

73. СЕ упомянул о том, что Комиссар СЕ, приветствуя некоторые позитивные изменения, в частности увеличение показателей признания статуса беженцев и прекращения практики содержания под стражей сирийцев, обращающихся за убежищем, рекомендовал устранить давние проблемы в системе предоставления убежища, включая чрезмерную продолжительность соответствующих процедур, ограничение доступа к правовой помощи и угрозу высылки до окончательного решения по ходатайству о предоставлении убежища⁹⁰.

74. В СП1 отмечалось, что предоставляемая информация о порядке предоставления убежища является крайне ограниченной и зачастую устаревшей либо она отсутствует на языках заявителей. В СП1 Кипру было рекомендовано регулярно предоставлять обновленную информацию обо всех аспектах процедуры предоставления убежища и обеспечить эффективное предоставление рекомендаций и консультаций⁹¹.

75. В СП1 отмечалось отсутствие бесплатной юридической поддержки или представительства в связи с рассмотрением заявлений о предоставлении убежища в первой инстанции. Правовая помощь предоставляется государством только при судебном рассмотрении заявления о предоставлении убежища в административном суде. Тем не менее показатель удовлетворенных заявлений на предоставление правовой помощи является крайне низким. В СП1 также отмечалось, что существует большое количество нерассмотренных в первой и второй инстанциях заявлений о предоставлении убежища. В представлении Кипру было рекомендовано обеспечить доступ к бесплатной правовой помощи в суде первой инстанции и эффективный доступ к правовой помощи и представительство интересов в ходе судебного разбирательства в порядке надзора и во всех случаях обеспечивать своевременное рассмотрение заявлений о предоставлении убежища⁹².

76. СЕ упомянул о том, что Комиссар СЕ призвал Кипр усовершенствовать процедуры установления личности особо уязвимых мигрантов, в частности несопровождаемых детей, принять многодисциплинарный подход к определению их возраста, облегчить правила воссоединения семей мигрантов и повысить эффективность системы приема просителей убежища с семьями и детьми⁹³.

77. В СП1 Кипру рекомендовалось создать и внедрить эффективный механизм для выявления и оценки уязвимых лиц, определить соответствующие функции и содержание их особых потребностей с точки зрения приема и процедуры рассмотрения их заявлений и наращивать потенциал сотрудников, работающих с уязвимыми лицами на всех этапах такой процедуры⁹⁴.

78. В СП2 отмечалось, что в силу культурных, экономических и других барьеров женщины-мигранты зачастую не имеют доступа к услугам или им не предоставляется надлежащая специализированная поддержка. Крайне важно обеспечить доступ женщин-мигрантов к информации и учитывающим культурные особенности услугам по оказанию поддержки потерпевшим⁹⁵.

79. В СП1 указывалось, что единственный государственный центр для приема просителей убежища находится в расположенной в удаленном районе деревне Кофину, условия проживания в которой характеризуются отсутствием соответствующих служб и неблагоустроенностью, а также ограниченными транспортными связями. В СП1 отмечалось, что об ухудшении условий пребывания в центре свидетельствуют ставшие непригодными и небезопасными в употреблении кухни и санитарные узлы, а также утечки в канализационной системе. В нем обращалось внимание на то, что проживающие в Кофину первичные заявители получают ежемесячное пособие в размере 40 евро и 10 евро на каждого иждивенца. Без благотворительных пожертвований проживающие в центре лица не могли бы удовлетворять такие основные потребности, как доступ к предметам санитарно-гигиенического назначения, одежда (особенно для детей школьного возраста) и предметы школьного обихода. Местоположение, планировка и инфраструктура центра по приему беженцев в Кофину не способствуют эффективной защите уязвимых лиц с особыми потребностями и создают повышенную опасность сексуального и гендерного насилия. Ограниченность социальных услуг и психосоциального консультирования создают препятствия для участия в жизни местного сообщества даже после предоставления защитного статуса⁹⁶.

80. СЕ отметил, что 26 октября 2016 года Комиссар СЕ направил Генеральному прокурору Кипра письмо, в котором идет речь о защите прав человека несопровождаемых детей-мигрантов. Комиссар отметил, что вопросами опекунов и юридического представительства несопровождаемых детей-мигрантов занимаются Службы социального обеспечения, которые не имеют в своем штате необходимых специалистов для надлежащего юридического консультирования. В таких случаях правовая помощь предоставляется Генеральной прокуратурой, поскольку Генеральный прокурор является не только единственным юридическим советником всех государственных ведомств, но и их представителем в суде. Комиссар подчеркнул, что такая практика заставляет поднять серьезные вопросы о независимости и беспристрастности механизмов правовой помощи и представительства, особенно в тех случаях, когда несопровождаемые дети-мигранты ходатайствуют о судебном пересмотре решений, принятых государственными службами, например Службой по предоставлению убежища или Управлением по пересмотру дел беженцев. Комиссар с удовлетворением отметил, что у этих детей есть также возможность быть представленными в судах Уполномоченным по правам детей. Вместе с тем участие Уполномоченного по правам детей в качестве юридического представителя несопровождаемых детей-мигрантов ограничивается судебным разбирательством; Уполномоченный не участвует во внесудебной процедуре принятия решений о предоставлении убежища. Кроме того, решение о привлечении Уполномоченного по правам детей в качестве представителя несопровождаемых детей-мигрантов в судах принимается Службами социального обеспечения, которые при этом сохраняют за собой общие дискреционные полномочия⁹⁷.

81. АОП-ЕС отметило, что оно неоднократно подчеркивало важность мониторинга принудительного возвращения, однако по состоянию на конец 2017 года эффективная система мониторинга на Кипре еще не была создана⁹⁸.

Апатриды

82. СЕ упомянул о том, что Комиссар СЕ призвал Кипр предупреждать случаи безгражданства и расширить доступ мигрантов к гражданству⁹⁹.

83. В СП3 отмечалось, что Кипру следует принять специальную процедуру определения безгражданства¹⁰⁰.

5. Конкретные регионы и территории

84. В СП3 было заявлено, что Кипр не проводил расследования и/или не сообщал о нарушениях прав человека в отношении лиц, проживающих в северной части острова, включая граждан Кипра¹⁰¹.

85. Международный Альянс демократических сил (АДС) рекомендовал Кипру предпринять шаги, обеспечивающие сохранение культурного и религиозного наследия в северной части острова, а также принять эффективные меры для полного обеспечения всех политических, экономических, социальных и культурных прав ее жителей. Он также рекомендовал Кипру обеспечить сохранение культурного и религиозного наследия, расследовать случаи уничтожения культурных ценностей и привлекать виновных к ответственности¹⁰².

86. В СПЗ указывалось, что большая группа детей, родителями которых являются киприоты, проживающие в северной части Кипра, лишены права на кипрское гражданство по причине их этнической принадлежности. Кипрское гражданство беспрепятственно предоставляется только тем детям, которые имеют стопроцентное киприотское происхождение. В нем отмечалось, что детям, имеющим турецкого родителя и родителя из числа «коренных киприотов», отказывают в предоставлении кипрского гражданства. Внуки турецких бабушек и дедушек, а также трех бабушек и дедушек из числа греков-киприотов также не могут получить гражданство. В СПЗ пояснялось, что Министерство внутренних дел не «отказывает» этим людям в предоставлении кипрского гражданства: их заявления всего лишь «находятся на рассмотрении» в течение длительного периода времени, который в некоторых случаях составляет 14 лет. В СПЗ также заявлялось, что некоторым детям, проживающим в северной части острова, угрожает безгражданство¹⁰³.

87. В СПЗ отмечалось, что проживающие в северной части острова люди, в том числе лица с кипрскими паспортами, были исключены из системы бесплатного медицинского обслуживания. Кроме того, в докладах о здравоохранении Кипра приводятся данные о медицинском обслуживании только в южной части острова¹⁰⁴.

88. В СПЗ отмечалось, что жителям северной части острова, в том числе лицам, имеющим кипрское гражданство, не разрешено участвовать в голосовании или каким-либо иным образом участвовать в политическом процессе управления Кипром¹⁰⁵.

89. В СПЗ указывалось, что любое лицо, находящееся в северной части острова и не имеющее документа, подтверждающего принадлежность к европейской стране, либо визы или паспорта некоторых оговоренных стран, не может пересекать границу с южной частью острова. В СПЗ отмечалось, что киприотская полиция останавливала таких лиц на контрольно-пропускных пунктах. В нем указывалось, что речь идет не только о лицах, которые родились и выросли в северной части острова, но и о студентах из других стран, которые проходили обучение в университетах северной части острова, и о туристах из стран, не являющихся членами ЕС. Исключение было сделано для детей, один из родителей которых имеет кипрское гражданство (в ином случае эти дети не могли бы самостоятельно приобрести кипрское гражданство), а также для лиц, состоящих в браке с лицом, имеющим кипрское гражданство. Лицам этой категории разрешается пересекать границу. Тем не менее им не разрешается выезжать из южной части острова в другие страны¹⁰⁶.

Примечания

¹ The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: www.ohchr.org.

Civil society

Individual submissions:

ADF International	Alliance Defending Freedom, Geneva (Switzerland);
AMFWV	Association of Martyr's Families and War Veterans;
CTCI	Cyprus Turkish Chamber of Industry;
EUROMIL	European Organisation of Military Organisations (Belgium);
ICAN	International Campaign to Abolish Nuclear Weapons, Geneva (Switzerland);
ODVV	Organization for Defending Victims of Violence (Islamic Republic of Iran).

Joint submissions:

JS1	Joint submission 1 submitted by: Cyprus Refugee Council, Mediterranean Institute of Gender Studies, CARITAS Cyprus,
-----	--

- JS2 **ACCEPT LGBT Cyprus;**
Joint submission 2 submitted by: Cyprus Women’s Lobby, Cyprus Refugee Council, CARITAS Cyprus, Association for the Prevention and Handling of Violence in the Family (SPAVO), Cyprus Family Planning Association (CFPA), Hands Across the Divide (HAD), Mediterranean Institute of Gender Studies (MIGS), Socialist Women’s Movement, Women of Europe – AIPFE, Women’s Movement Protoporia, Business and Professional Women Cyprus (BPWC), Cyprus Gender Equality Observatory (PIK);
- JS3 **Joint submission 3 submitted by:** Institute on Statelessness and Inclusion, Eindhoven (the Netherlands), Maastricht University, Maastricht (the Netherlands).

Regional intergovernmental organization(s):

- CoE The Council of Europe, Strasbourg (France);
 Attachments:
CoE-ACFC – Advisory Committee on the Framework Convention for the Protection of National Minorities, Fourth Opinion on Cyprus, March 2015 (ACFC/OP/IV(2015)001);
CoE-CM – Committee of Ministers, Resolution CM/ResCMN(2016)8 on the implementation of the Framework Convention for the Protection of National Minorities by Cyprus, May 2016;
CPT – European Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment, Executive Summary of the 2017 periodic visit report (CPT/Inf (2018) 16 – Part);
ECRI – European Commission against Racism and Intolerance, ECRI Report on Cyprus (fifth monitoring cycle), June 2016.
- EU-FRA European Union Agency for Fundamental Rights (Austria);
 OSCE-ODIHR Organization for Security and Cooperation in Europe/Office of Democratic Institutions and Human Rights (Poland).

- ² For relevant recommendations see A/HRC/26/14, paras. 114.1–114.15 and 114.58.
³ ODVV, para. 12.
⁴ JS2, p. 9.
⁵ JS1, p. 14, JS3, para. 45.
⁶ ICAN, p. 1.
⁷ For relevant recommendations see A/HRC/26/14, paras. 114.16–114.24 and 114.54.
⁸ JS1, pp. 13–14.
⁹ CM/ResCMN(2016)8, p. 2.
¹⁰ ADF International, para. 24.
¹¹ ECRI, pp. 9–10.
¹² ADF International, para. 26 (b).
¹³ JS2, p. 3.
¹⁴ For relevant recommendations see A/HRC/26/14, paras. 114.25–114.29, 114.31–114.32, 114.40–114.43, 114.46–114.50, 114.75–114.76 and 114.105.
¹⁵ CoE-ACFC, paras. 13–14.
¹⁶ JS1, p. 16.
¹⁷ ECRI, p. 9 and para.39. See also AMFWV, p.7, CTCL, p. 2.
¹⁸ Ibid, p. 10.
¹⁹ Ibid, pp. 9–10.
²⁰ Ibid, p. 10.
²¹ CoE, p. 3.
²² JS1, p. 12.
²³ ODVV, paras. 11 and 16.
²⁴ For relevant recommendations see A/HRC/26/14, paras. 114.51–114.52.
²⁵ CPT, p. 1.
²⁶ Ibid.
²⁷ Ibid, p. 2.
²⁸ Ibid, pp. 2–3.
²⁹ Ibid, pp. 3–4.
³⁰ Ibid, p. 4.

- 31 CoE, p. 3.
32 JS1, p. 6.
33 Ibid.
34 Ibid, pp. 7–8.
35 For relevant recommendations see A/HRC/26/14, para. 114.94.
36 CPT, p. 1.
37 ECRI, para. 43.
38 For relevant recommendations see A/HRC/26/14, paras. 114.72–114.73.
39 OSCE/ODIHR, p. 2.
40 Ibid.
41 For relevant recommendations see A/HRC/26/14, paras. 114.60–114.70 and 114.93.
42 CoE, p. 3.
43 JS2, p. 8.
44 Ibid.
45 Ibid, p. 6.
46 ECRI, p. 10. See also JS1, p. 13.
47 For relevant recommendations see A/HRC/26/14, paras. 114.37–114.39 and 114.95–114.98.
48 EUROMIL, pp. 1–2.
49 JS1, pp. 9 and 11.
50 Ibid, p. 10.
51 For relevant recommendations see A/HRC/26/14, para. 114.100.
52 ECRI, para. 101.
53 JS1, p. 10.
54 Ibid.
55 Ibid.
56 Ibid, p. 11.
57 For relevant recommendations see A/HRC/26/14, para. 114.99.
58 CoE, pp. 3–4.
59 ECRI, p. 9.
60 EU-FRA, pp. 5–6.
61 JS1, p. 11.
62 For relevant recommendations see A/HRC/26/14, paras. 114.77–114.78.
63 JS2, p. 10.
64 EU-FRA, p. 8.
65 JS1, pp. 16–17.
66 For relevant recommendations see A/HRC/26/14, para. 114.30.
67 ECRI, pp. 9–10.
68 CM/ResCMN(2016)8, p. 2.
69 Ibid.
70 Ibid.
71 For relevant recommendations see A/HRC/26/14, paras. 114.33–114.36, 114.55–114.57, 114.59 and 114.74.
72 JS2, p.1
73 Ibid.
74 Ibid, pp. 1–2.
75 Ibid, p. 1.
76 Ibid, p. 4.
77 Ibid, p. 6.
78 Ibid, p. 4.
79 Ibid, p. 5.
80 Ibid, p. 9.
81 For relevant recommendations see A/HRC/26/14, para. 114.71.
82 JS2, p. 9.
83 EU-FRA, p. 6.
84 For relevant recommendations see A/HRC/26/14, paras. 114.79–114.82.
85 ODVV, para. 13.
86 For relevant recommendations see A/HRC/26/14, paras. 114.44–114.45.
87 CM/ResCMN(2016)8, p. 1.
88 Ibid., p. 2.
89 For relevant recommendations see A/HRC/26/14, paras. 114.53, 114.83–114.92 and 114.101–114.104.
90 CoE, p. 3.
91 JS1, pp. 3 and 5.
92 Ibid.

- ⁹³ CoE, p. 3.
⁹⁴ JS1, p. 5.
⁹⁵ JS2, p. 2.
⁹⁶ JS1, pp. 8–9.
⁹⁷ CoE, pp. 2–3. See also JS1, p. 4.
⁹⁸ EU-FRA, p. 4.
⁹⁹ CoE, p. 3.
¹⁰⁰ JS3, paras. 43 and 45.
¹⁰¹ Ibid, para. 41.
¹⁰² ADF International, para.26 (d) and (e).
¹⁰³ JS3, paras. 22–24.
¹⁰⁴ Ibid, para. 37.
¹⁰⁵ Ibid, para. 38.
¹⁰⁶ Ibid, paras. 39–40.
-